



Evropský soud pro lidská práva zasáhl na ochranu svobody slova v Gruzii



Evropský soud pro lidská práva
Zdroj: wikipedia.org

Gruzínský nejvyšší soud vynesl 2. března dlouho očekávaný rozsudek ohledně vlastnických práv na soukromou televizi Rustavi-2, v němž rozhodl o navrácení média jeho někdejšímu vlastníkovi Kibarovi Chalvaši (více viz [únorový zpravodaj](#)). Současní vlastníci televize, stejně jako řada novinářů, opozičních politiků a neziskových organizací, spojuje byznysmena Chalvašeho se současnou vládou Gruzínského snu a snahou jejího zakladatele oligarchy Ivanišviliho podřídit si a umlčet kritický hlas médií. Gruzínský sen naopak televizi obviňuje z

vazeb na opoziční stranu Sjedinené národní hnutí někdejšího gruzínského prezidenta Saakašviliho. Nynější vedení televize se obratem proti rozsudku odvolalo k Evropskému soudu pro lidská práva, který vydal rozhodnutí nejprve o dočasném, a nakonec o časově neohraničeném odložení výkonu usnesení gruzínského nejvyššího soudu, dokud sám v případě nezaujme finální stanovisko. Krok evropského soudu slavily v ulicích Tbilisi tisíce příznivců televize. Řada mezinárodních organizací, včetně respektované Human Rights Watch, považuje celý proces okolo vlastnictví Rustavi-2 za ohrožení svobody médií a nezávislosti justice v Gruzii.

(EN) <https://www.rferl.org/a/georgia-tv-station-rustavi-2-court-ruling-protests/28345305.html>

(EN) <https://jam-news.net/?p=23497>

(EN) <https://www.hrw.org/news/2017/03/07/georgia-media-freedom-risk>

(EN) <https://jam-news.net/?p=23752>

(EN) <https://www.rferl.org/a/georgia-rustavi-tv-echr-ruling-celebrate/28363966.html>

Gruzínský parlament přijal kontroverzní zákon o odposleších

Gruzínský parlament přehlasoval veto prezidenta Margvelašviliho, čímž přijal zákon o dohledu nad elektronickou komunikací, jehož přípravy v předchozích letech vzbuzovaly vášnivé diskuse. Díky změně zákona dojde mimo jiné k zřízení nové agentury v rámci Státní bezpečnostní služby, která získá pravomoc sledovat telefonickou a internetovou komunikaci. Současná vláda Gruzínského snu převzala po předchozí administrativě výbušné dědictví v podobě tisíců ilegálních nahrávek pořízených bezpečnostními složkami, jež byly zneužívány v politickém boji – přijetí legislativních úprav ukončujících tuto praxi se tak stalo jednou z priorit. Kritika ze strany neziskových organizací a části opozice vůči novému zákonu nicméně směřuje k tomu, že kontrola nad odposlechy zůstává právě v rukou bezpečnostní služby a nikoliv nezávislé instituce. Představitelka gruzínské organizace Transparency International již oznámila záměr obrátit se k ústavnímu soudu.

(EN) <https://www.rferl.org/a/georgia-president-parliament-dispute-electronic-surveillance-bill/28403644.html>

(EN) <https://jam-news.net/?p=22567>

Konflikt mezi prezidentem a parlamentem kvůli ústavním změnám se vyostřuje

Dlouhodobé napětí mezi gruzínským prezidentem Margvelašvilim a vládou Gruzínského snu ohledně plánovaných změn ústavy se v posledních týdnech dále vyhrtilo. Na speciální tiskové konferenci, která proběhla 10. března, Margvelašvili oznámil spuštění kampaně za účelem vyvolání celospolečenské diskuze nad zamýšlenými ústavními změnami. Předseda parlamentu Irakli Kobachidze se vůči prezidentově iniciativě ohradil s tím, že řízení procesu veřejných diskuzí nad ústavním dokumentem je výsadou právě parlamentu, a že Margvelašvili pouze demonstrativně bojkotuje práci ústavní komise a sleduje svůj osobní politický zájem. Hlavní zamýšlenou změnu přitom představuje způsob volby hlavy státu – namísto všelidového hlasování by prezidenta měl v budoucnu vybírat parlament. V souvislosti s tím by mělo dojít i k citelnému osekání všech klíčových prezidentských pravomocí – hlava státu by již nebyla vrchním velitelem ozbrojených sil, přišla by o právo vyvolat referendum a vetovat zákony či jmenovat soudce nejvyššího soudu by bylo možné jen se souhlasem premiéra. Vládnoucí strana Gruzínského snu prezentovala svůj zájem modifikovat ústavu již před nástupem k moci v roce 2012, nicméně až po volbách v roce 2016 získala v parlamentu ústavní většinu potřebnou k hladkému schválení zamýšlených úprav. Opozice i řada představitelů občanské společnosti vidí problém ve spěchu, s jakým je nyní celý proces tlačěn kupředu, a obávají se, že vládnoucí strana si ústavní změny šije na míru.

(EN) <https://www.rferl.org/a/caucasus-report-president-parliament-conflict-intensifies/28382686.html>

(EN) <https://jam-news.net/?p=26912>

V Batumi proběhly násilné protesty kvůli pokutě za parkování

Během násilných protestů v černomořském letovisku Batumi bylo v noci 12. března zraněno 33 lidí, včetně 15 policistů. Nepokoje vyvolal incident, ve kterém muž odmítl zaplatit pokutu za parkování na nesprávném místě a následně byl po hádce s policií zadržen. Do potyčky s policisty se přimíchalo dalších 6 mužů, kteří byli také zadrženi. Konflikt pak rychle eskaloval – stovky lidí, povětšinou mladých mužů, se shromáždily před místní policejní stanicí a dožadovali se propuštění zadržených a rezignace policejního vedení, jež viní z nárůstu případů údajně svévolného udělování pokut v regionu. Dav budovu zasypal kameny, došlo k podpálení několika aut, ve městě byly strhány ploty a vytrhány dlaždice z chodníků. Speciální policejní jednotka reagovala zásahem za využití slzného plynu a gumových projektilů, nicméně situaci se podařilo uklidnit až v ranních hodinách. Představitelé ministerstva vnitra i gruzínský premiér Kvirikašvili přislíbili tvrdé potrestání pachatelů.

(EN) <http://dfwatch.net/several-police-injured-in-riot-over-parking-fine-in-georgia-47914>

(EN) <https://jam-news.net/?p=24731>

Abcházie si zvolila nový parlament

V Abcházii v březnu proběhly parlamentní volby. Volební účast zde dosáhla 53 %, ve většině jednomandátových okruhů proběhlo druhé kolo hlasování, jelikož kandidáti neobdrželi nadpoloviční většinu hlasů. O každý poslanecký post se na poměry malé neuznané republiky ucházelo bezprecedentní množství kandidátů, většina z nich navíc nominovaná nikoliv za politické strany, ale tzv. iniciativními skupinami. To se projevilo i na konečném složení parlamentu, kde nezávislí kandidáti získali 30 z celkových 35 míst. Příznačným se pro tyto volby stal i fakt, že do zákonodárného tělesa bylo znovu vybráno jen 8 dřívějších poslanců, a v lavicích parlamentu tak zasedne mnoho úplných nováčků a mladých tváří bez politických zkušeností. Co se rozložení sil týče, blok podporující stávající vládu a prezidenta Chadžimbu získal většinu, nicméně i opozice obdržela relativně silné zastoupení (mluví se o 6-10 poslancích). U řady zvolených, i vzhledem k chybějící politické historii, pak není jejich politická orientace jasná. Poslanecký post získal i bývalý abchazský prezident Aleksand Ankvab, který byl donucen v roce 2014 svou funkci hlavy státu pod tlakem masových demonstrací opustit. Do nového parlamentu se dostala jen jedna žena, drtivá většina zvolených jsou etničtí Abchazové, pouze 3 místa získali příslušníci arménské menšiny. Ve zcela specifických podmínkách pak proběhly volby v Galském regionu na jihovýchodě Abcházie převážně osídleném etnickými Gruzíny, kteří ovšem nedisponují ve valné většince

ně abchazskými pasy a nemohou se tak hlasování účastnit. Přestože tedy v regionu žije na 35 tisíc lidí, seznam voličů čítal pouze cca 600 osob. Gruzie považuje proběhlé volby za ilegální.

(RU)<https://easdaily.com/ru/news/2017/03/13/itogi-vyborov-abhazija-georgia-poluchaet-ponizhenie-urovnya-upravlencheskogo-intellekta>

(EN)<https://www.rferl.org/a/abkhazia-georgia-parliamentary-elections-unclear-ankvab/28371704.html>

(RU) <http://www.ekhokavkaza.com/a/28394178.html>

(EN) <https://jam-news.net/?p=27916>

Jižní Osetie v očekávání prezidentských voleb

Vnitropolitická situace v Jižní Osetii se v týdnech před prezidentskými volbami (ohlášenými na 9. dubna) vyostřovala. Příčinou se stalo rozhodnutí centrální volební komise nepovolit kandidaturu někdejšímu jihoosetskému prezidentovi Eduardu Kokojty. Důvodem bylo nenaplnění požadavku, že každý kandidát musí v neuznané republice pobývat 9 měsíců v každém z předchozích deseti roků – Kokojty však většinu času trávil v Rusku. Neúspěšný prezidentský kandidát následně svolal své sympatizanty do ulic hlavního města Tschinvali, na proti-demonstraci se nicméně zároveň sešlo i na dva tisíce Kokojtyho odpůrců. Kokojty ze zamítnutí své kandidatury obviňuje Rusko, které dle něj diktuje podmínky voleb. K volbám byli komisí nakonec zaregistrováni tři kandidáti – stávající prezident Tibilov, předseda parlamentu Bibilov (mezi těmito dvěma se očekával rozhodující souboj) a důstojník místní tajné služby Gagloev.

(EN)<http://www.rferl.org/a/caucasus-report-south-ossetia-kokoity-election-appeal/28360002.html>

(EN) <http://www.eurasianet.org/node/82921>

Drtivé vítězství pro vládnoucí republikánskou stranu v klíčových parlamentních volbách v Arménii

Parlamentní volby v Arménii drtivě vyhrála vládnoucí republikánská strana prezidenta Sarkisjana. Strana získala okolo poloviny hlasů – celkově 58 křesel, a pravděpodobně vytvoří znovu koalici se současným parlamentním partnerem – stranou ARF, která získala 7 křesel. Druhý skončil blok Gagika Tsarukjana s 31 křesly a do parlamentu se také dostane prozápadní opoziční hnutí ‚Elk‘ (*Odchod*) s devíti křesly. Výsledek voleb je mimořádně důležitý zejména kvůli ústavním změnám, které Arménie schválila v referendu v roce 2015. Po skončení mandátu současného prezidenta Sarkisjana, ke kterému dojde v roce 2018, přejde Arménie na parlamentní systém vlády. Z tohoto důvodu je nejdůležitější otázkou, zda Sarkisjan bude usilovat o křeslo premiéra za svoji republikánskou stranu, či zda jím bude současný premiér, bývalý vysoký manažer Gazpromu, Kren Karpetjan, případně bude vybrán někdo jiný.

(EN)<http://www.rferl.org/a/armenian-vote-parliament-sarkisian-tsarukian/28404992.html>

(EN) http://commonspace.eu/index.php?m=23&news_id=4175

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.eu/articles/300337/>

BATMAN RETURNS

Ani Batman nedokázal předejít množství nesrovnalostí a kupování hlasů v arménských volbách

Již od oficiálního zahájení volební kampaně 5. března se objevilo množství obvinění a nesrovnalostí. Skupina západních diplomatů v prohlášení odsoudila „zastřehování voličů, pokusy o kupování hlasů a systematické používání administrativních zdrojů pro kampaně“. Dva týdny před volbami byl zadržen Samvel Babajan, bývalý vojenský velitel v Náhorním Karabachu a klíčový spojenec opozičního kandidáta Sejrana Ohanjana. Autority Babajana zadržely za údajné pašování ruského raketového systému. Kandidáti Ohanjanova bloku ORO, kterou Babajan otevřeně podporoval, zmínili, že zadržení bylo politicky motivované.

Pár dní před volbami nevládní organizace Union of Informed Citizens rozkryla systém využívání ředitelů škol ze strany vládnoucí republikánské strany ke kampani a nátlaku na voliče. Mnoho zdrojů také informovalo o obchodování s hlasy – většinou se částka pohybovala mezi 5000 až 20 000 dramy (*asi 250 - 1030 Kč*). Mnoho reportérů, dokumentujících nesrovnalosti a porušení

předpisů, bylo napadeno. Objevily se také případy porušení důvěrnosti hlasování. Některá z obvinění následně potvrdila i zpráva mezinárodní pozorovatelské mise. Před volebními místnostmi se objevil i ‚arménský Batman‘, který údajně dohlížel na klidný průběh voleb.

Volby byly, mimo zmiňovaná porušení, celkově demokratické. Někteří analytici nicméně upozorňují na kontrolu vládnoucích elit nad arménskou společností pomocí všeobecné chudoby.

(EN) <http://www.eurasianet.org/node/82951>

(EN) <http://www.rferl.org/a/armenia-babayan-former-karabakh-commander-arrested-weapon-charge/28386258.html>

(EN) http://commonsense.eu/index.php?m=23&news_id=4167

(EN) <http://www.rferl.org/a/armenia-elections-violence/28406163.html>

(EN) <http://www.rferl.org/a/armenia-vote-buying-rferl-reporter-attacked/28406101.html>

(EN) <http://www.oscepa.org/documents/all-documents/election-observation/election-observation-statements/armenia/statements-2/3511-2017-parliamentary-1/file> (zpráva mezinárodní pozorovatelské mise)

(EN) http://commonsense.eu/index.php?m=23&news_id=4167

(EN) http://commonsense.eu/index.php?m=23&news_id=4170

(EN) <http://www.eurasianet.org/node/83061>

Několikadenní protesty v Jerevanu požadující prošetření smrti aktivisty Artura Sarkisjana

Stovky demonstrantů požadujících prošetření smrti aktivisty Artura Sarkisjana se sešly pět dní po sobě v centru Jerevanu. Sarkisjan byl zadržen v létě a obviněn z porušení policejního kordónu a doručování jídla ozbrojeným útočníkům skupiny Sasna Ts'rer, kteří v červenci na dva týdny obsadili jerevanskou policejní stanici a vzali několik rukojmích. Sarkisjan byl propuštěn v prosinci ze zdravotních důvodů, ale v únoru byl znovu zadržen. Proti zadržení protestoval 25 dní trvající hladovkou a byl propuštěn 6. března. Několik dní po propuštění byl ale hospitalizován a zemřel 16. března na srdeční selhání. Podle protestujících bylo důvodem smrti špatné zacházení. Demonstranti křičeli slogany obviňující prezidenta Serže Sarkisjana (*pozn. žádná rodinná spřízněnost*) a požadující odvolání ministrů zdravotnictví a spravedlnosti, a nejvyššího státního zástupce.

(EN) <http://www.rferl.org/a/armenian-protests-enter-fifth-day/28382701.html> (video)

(EN) <http://www.rferl.org/a/protests-death-armenia-activist-sargsian/28377630.html>

(EN) <http://www.rferl.org/a/hundreds-protest-in-armenia-after-activist-dies/28376311.html>

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.eu/articles/299705/>

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.eu/articles/299491/>

Stav občanské společnosti v Náhorně-karabašské republice 25 let od vyhlášení *de facto* nezávislosti

Štěpanakertská analytička Alvard Sarkisjan, působící v jerevanském think-tanku Regional Studies Center, se ve svém reportu věnuje situaci nevládních organizací a občanské společnosti v Náhorním Karabachu. I navzdory některým úspěchům v posledních letech je situace problematická zejména z několika důvodů:

- Konfliktní situace, vyostřená tzv. ‚čtyřdenní válkou‘ v roce 2016, a silné vnímání vnějšího nepřítele má za důsledek určitou apatii společnosti a snahu o zamezení vnitřních rozkolů. Tato situace se také projevuje na nedemokratických vládních praktikách. Krize zároveň radikalizovala veřejnou debatu a znesnadnila ‚diplomacii lidu‘
- I když je registrováno přes 200 nevládních organizací, reálně fungují jen asi dvě desítky. Fungující organizace jsou navíc závislé na vládních dotacích, a tudíž jsou jednak úzce tematicky zaměřeny na aktivity jako vlastenecké vzdělávání, kulturní obrození či práce s mládeží a také hrozí přílišná administrativní závislost na státu.
- V rámci médií existuje limitovaná pluralita tisku, nicméně televiznímu vysílání dominuje Artsakh Public TV. Absence alternativních médií má negativní dopad na informovanost veřejnosti a jsou přehlíženy některé obzvláště závažné problémy (jako ničení přírody v rámci těžby těžkých kovů nebo recyklace odpadu).

Velká část obyvatel pracuje ve vládě či v bezpečnostních složkách a soukromý sektor je málo rozvinutý. Neexistuje tedy skoro žádná alternativa pro zajištění obživy než práce pro vládu a lidé z tohoto důvodu zůstávají často ‚raději neutrální‘. Nicméně v poslední době lze najít i několik pozitivních příkladů občanské angažovanosti:

- Kampaň proti zvýšení cen městské dopravy ve Stěpanakertu dokázala přimět radnici ke snížení cen pro studenty a další sociálně slabší skupiny obyvatel.
- Připomínky, které vzešly z množství panelových diskuzí, byly následně zapracovány do nové ústavy, o které se v referendu hlasovalo minulý měsíc. Tato diskuze navíc měla za následek větší pozornost k problémům jako je ochrana lidských práv, dělba moci či soudnictví.

(RU) <http://theanalyticon.com/?p=8944&lang=ru>

Dva roky vězení za odkrývání korupčních skandálů

Mehman Husejnov, známý ázerbájdžánský blogger a předseda respektovaného mediálního watchdogu Institute for Reporters' Freedom and Safety (IRFS), byl 3. března odsouzen bakuským soudem na dva roky vězení za urážku na cti. Této údajně urážky se měl dopustit, když obvinil bakuskou policii z toho, že jej po dobu jeho lednové vazby mučila. Připomeňme, že Husejnov byl v lednu násilím unesen v centru Baku policií v civilu (více viz [lednový zpravodaj](#)). Ázerbájdžánská občanská společnost je názoru, že jeho lednové zatčení a současné odsouzení je režimní reakcí na Husejnovu investigativní novinářinu, kterou upozorňoval na korupci místních ministrů a poslanců.

(EN) <http://www.eng.kavkaz-uzel.eu/articles/38631/>

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.eu/articles/298611/>

(EN) <http://www.rferl.org/a/azerbaijan-blogger-sentenced-two-years-prison/28345204.html>

(EN) <http://www.rferl.org/a/azerbaijan-blogger-prison/28353886.html>

Ázerbájdžán již není členem EITI



Od 10. března Ázerbájdžán není členem mezinárodní Iniciativy pro transparentnost těžebního průmyslu (Extractive Industries Transparency Initiative; EITI), která prosazuje průhlednost řízení tohoto odvětví v zemích bohatých na

nerostné zdroje. Ázerbájdžán byl z organizace vyřazen kvůli „neschopnosti režimu bránit občanskou společnost“, kterou EITI považuje za důležitou při zaručování transparentnosti. EITI zároveň vyzvala prezidenta Alijeva, aby liberalizoval politiku vůči místním nevládním organizacím a propustil politické vězně. Ředitel Ázerbájdžánského Státního ropného fondu, Sahmar Movsumov, rozhodnutí okomentoval jako “nespravedlivé”. Podle expertů může mít ukončení členství Ázerbájdžánu v EITI negativní dopad na atraktivitu země pro zahraniční investory. Pokud Baku splní požadavky EITI ohledně liberálnější politiky vůči nevládním organizacím do července 2017, může být jeho členství v organizaci obnoveno.

(EN) <http://www.eng.kavkaz-uzel.eu/articles/38719/>

(EN) <http://www.rferl.org/a/azerbaijan-quits-extractive-industries-transparency-initiative/28362146.html>

Prezidentská amnestie

V rámci tradiční prezidentské amnestie během muslimského svátku Novruzu bylo propuštěno 423 vězňů. Ilham Alijev mimo jiné propustil pět politických vězňů (Nazima Agabekova, Rovšana Zachidova a Rufata Zachidova – příbuzné vlivných opozičních novinářů; blogera Abdula Abilova a aktivistu opoziční Strany národní fronty Ázerbájdžánu Elvina Abdullajeva). Není bez zajímavosti, že všech pět politických vězňů spojovalo odsouzení na základě absurdních smyšlených obvinění o přechovávání či prodeji drog – oblíbeného způsobu represe ze strany bakuského režimu v posledních letech. Kritici režimu tvrdí, že Baku uplatňuje taktiku „otáčivých dveří“, kdy záhy po propuštění politických vězňů do vězení putují jiní.

(EN) <http://www.eng.kavkaz-uzel.eu/articles/38796/>

(RU) <https://amnesty.org.ru/ru/2017-03-17-azerbaijan/>

Alijev v Íránu

„Izrael pracuje na tom, aby oslabil vztahy mezi našimi zeměmi“, oznámil ajatolláh Alí Chameneí ázerbájdžánskému prezidentovi Ilhamu Alijevovi během jeho oficiální návštěvy v Teheránu. Nejvyšší duchovní vůdce Íránu zdůraznil, že sousedské státy by k této hrozbě měly být „obezřetné“ a zároveň pochválil bakuský postoj ke kontroverznímu íránskému jadernému programu. Írán v minulosti kritizoval silné vazby mezi Ázerbájdžánem a Izraelem, který s Baku čile obchoduje se zbraněmi a obrannými systémy. Vztahy mezi Baku a Teheránem jsou tradičně napjaté mimo jiné kvůli významné ázerské menšině v Íránu (různé zdroje hovoří o 10-20 milionech) a jejich případnému separatismu. Alijev se setkal též s íránským prezidentem Hassanem Róháním.

(EN) <http://www.rferl.org/a/iran-azerbaijan-khamenei-aliyev-israel/28351871.html>

(EN) <https://www.meydan.tv/en/site/politics/21920/>

Firmy vlastněné prezidentskou rodinou mimo veřejný dozor

Vyšetřování americkým kongresem placeného Rádia Svobodná Evropa/Rádia Svobody (RFE/RL) zjistilo, že více než dvě desítky firem s vazbou na rodinu současného ázerbájdžánského prezidenta Ilhama Alijeva a dalších vládních činitelů nelze dohledat ve veřejném rejstříku tamního Ministerstva daní. Přibližně deset firem skrytých před veřejným dohledem je dceřinými společnostmi Pasha Holding Group, jejichž konečnými akcionáři jsou Lejla a Arzu Alijevovy, dcery současného prezidenta, a Arif Pašaeu, otec Mehriban Alijevové – první dámy a nedávno jmenované první viceprezidentky Ázerbájdžánu. Akram Hasanov, člen bakuské právní kanceláře Akram Hasanov & Partners tvrdí, že Ázerbájdžán je jediným „neoffshorovým útočištěm, ve kterém mohou firmy skrývat své vlastníky“.

(EN) <http://www.rferl.org/a/azerbaijan-ilham-aliyev-firms-with-official-ties-absent-tax-registry/28388581.html>

K odběru měsíčního zpravodajství z jižního Kavkazu se můžete snadno přihlásit na

<http://www.cestainiciativy.cz>

Líbí se vám zpravodajství? Pomozte nám pokračovat v jeho vydávání!

NEzávislé Sociálně Ekologické HNUTÍ – NESEHNUTÍ

tř. Kpt. Jaroše 18, 602 00 Brno, tel.: 543 245 342, e-mail: brno@nesehnuti.cz

<http://www.nesehnuti.cz>

Na vzniku tohoto přehledu zpráv se podíleli:

Ondřej Zacha, Jakub Šimák, Barbora Jelínková, Pavla Švecová, Jaromír Němec

Poznámky:

Názvy některých měst i území na jižním Kavkaze se staly součástí politických bojů, které navazují na přímé vojenské konflikty mezi různými znepřátelenými zeměmi. Proto se můžete ve zpravodajství v ruském i anglickém jazyce setkat s názvy jako Sukhumi/Sukhum, Stepanakert/Khankendi [1], Tskhinvali/Tskhinval, South Ossetia/Tskhinvali Region apod. V tomto zpravodaji se snažíme používat pro pojmenování hlavních měst neuznaných či částečně uznaných území jazykovou podobu, která byla konzultována s Ústavem pro jazyk český Akademie věd České republiky (pokud taková podoba existuje).

Pro bezprostřední vzhled a ilustraci některých názorových postojů politického života na jižním Kavkaze občas uvádíme i odkazy na zdroje, které vyjadřují stanovisko pouze jedné ze zainteresovaných stran či na zdroje, které v žádném případě nelze označit za nezájaté. V žádném případě to neznamená, že se redakce tohoto zpravodaje ztotožňuje se všemi názory či východisky médií, jejichž odkazy uvádíme.

[1] Ázerbájdžán v roce 1991 přejmenoval město na Chankendi a používá pouze tento název, Arménie a arménské obyvatelstvo, které nyní město ovládá, používají název Stepanakert vzniklý v dobách Sovětského svazu v roce 1923.

TRANSITION

Projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu transformační spolupráce ČR.